



Ignacio Valdivieso 2409
San Joaquín
Tel. 5558478 - 5565900
Fax. 5558453
Casilla 3067 - Stgo.
Santiago de Chile

Certificate No. : 450101R / 103674

103674/INDIV/GAS/021/2000/SCL

CERTIFICADO DE APROBACION DE TIPO DE PRODUCTO DE GAS
SGS CHILE LIMITADA, MEMBER OF THE SGS GROUP
SOCIETE GENERALE DE SURVEILLANCE

Autorizado por la Superintendencia de Electricidad y Combustibles, según Resoluciones N° 194/92;1261/92;887/93;1504/94.

CERTIFICADO DE APROBACION DE TIPO N° G-1944-11-00-T

INFORME DE ENSAYO N°: 155

FECHA DE EMISION : 02.06.2000

NORMAS Y/O ESPECIFICACIONES TECNICAS DE CERTIFICACION:

NCh 1938.Of.85 (Partes 1 y 2)

PROTOCOLO SEC PC N°06/90

Se certifica el siguiente tipo de producto de gas, presentado según Solicitud de aprobación N° G-1944-00-T.
Fecha 02.06.2000

1.- IDENTIFICACION GENERAL DEL PRODUCTO:

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1.1.- DENOMINACION | : CALEFON |
| 1.2.- MARCA | : INDUGAS/SPLENDID/MADEMSA |
| 1.3.- MODELO | : ITE-C250/S-10000/MC-250 |
| 1.4.- FABRICANTE | : INDUGAS S.A. |
| 1.5.- DIRECCION DEL FABRICANTE | : Logroño N°3871, Estación Central. |
| 1.6.- PROCEDENCIA | : NACIONAL |
| 1.7.- PAIS DE ORIGEN | : CHILE |
| 1.8.- SOLICITANTE | : INDUGAS S.A. |
| 1.9.- DIRECCION DEL SOLICITANTE | : Logroño N°3871, Estación Central,
Santiago-Chile. |

2.- CARACTERISTICAS TECNICAS

2.1.- IDENTIFICACION DIMENSIONAL, FISICA DEL PRODUCTO.

DESCRIPCION	: Artefacto Categoría I ₁ , Tipo B, de Alta potencia
DIMENSIONES	: Alto:670 mm.; frente:380 mm.; fondo:220 mm.
CONSUMO NOMINAL	: 23,4 kW
PESO	: 12,5 kg
TIPO DE GAS	: GM
PRESION	: 0,98 kPa; (100 mm H ₂ O)
CONEXIONES	: 1/2"
MATERIALES	: Acero pintado, latón, cobre y aluminio.

2.2.- MARCA DE CONFORMIDAD.:-----

2.3.- NORMA DE FABRICACION.: NCh 1938.Of85 (Parte 1 y 2)

Cont.

Member of the International Federation of Inspection Agencies (IFIA)

This Certificate is issued under the General Conditions of the International Federation of Inspection Agencies, printed overleaf. The issuance of this Certificate does not exonerate buyers or sellers from exercising all their rights and discharging all their liabilities under the Contract of Sale. Stipulations to the contrary are not binding on us. The Company's responsibility under this Certificate is limited to gross negligence proven by Principals and will in no case be more than ten times fees or commission. Except by special arrangement, samples, if drawn, will not be retained by the company for more than three months.



SGS Chile Ltda.

Page No.: 2.- of Certificate No.: 450101R /

103674/INDIV/GAS/021/2000/SCL

3.- OBSERVACIONES GENERALES: -----

4.- USOS : Doméstico

5.- APROBACION.

5.1.- EN ATENCION A QUE ESTE PRODUCTO DE GAS CUMPLE CON LAS NORMAS Y/O ESPECIFICACIONES TÉCNICAS ASIGNADAS PARA LOS ANÁLISIS Y/O ENSAYOS, SE OTORGA EL PRESENTE CERTIFICADO DE TIPO DE ACUERDO A LAS DISPOSICIONES LEGALES, REGLAMENTARIAS Y NORMATIVAS VIGENTES.

5.2.- EL PRESENTE CERTIFICADO TIENE VALIDEZ INDEFINIDA.

5.2.1.-SI SE MODIFICARA LA ASIGNACION DE NORMAS O ESPECIFICACIONES TECNICAS DE CERTIFICACION ESTABLECIDAS POR LA SUPERINTENDENCIA DE ELECTRICIDAD Y COMBUSTIBLES, EL PRESENTE CERTIFICADO EXPIRARA DOS(2) AÑOS DESPUES QUE EMPIECE A REGIR DICHA MODIFICACION.

5.2.2.-SI SE EFECTUARAN MODIFICACIONES EN EL ARTEFACTO QUE AFECTEN SUS CARACTERISTICAS DE FUNCIONAMIENTO Y/O SUS CARACTERISTICAS GENERALES DE CONSTRUCCION, EL PRESENTE CERTIFICADO PERDERA SU VIGENCIA Y EL ARTEFACTO MODIFICADO DEBERA SER CONSIDERADO COMO UN NUEVO PRODUCTO PARA SU APROBACION

6.- OTROS ANTECEDENTES

6.1.- CERTIFICADO DE TIPO ANTERIOR : -----

6.2.- FECHA DE CERTIFICADO ANTERIOR : -----

ESTE CERTIFICADO NO CONSTITUYE UNA EVIDENCIA DE CALIDAD DEL PRODUCTO. LO ARRIBA MENCIONADO, REFLEJA NUESTROS RESULTADOS EN EL LUGAR, FECHA Y HORA DE NUESTRA INSPECCION Y DE ACUERDO AL PROCEDIMIENTO DE MUESTREO APLICABLE DE ACUERDO A LAS NORMAS. ESTE CERTIFICADO AMPARA SOLAMENTE LAS INSPECCIONES Y MEDICIONES DE ACUERDO AL ESTADO EN QUE SE ENCONTRABAN LOS ARTEFACTOS EL DIA Y HORA DE LA VISITA DEL INSPECTOR. LA EMISION DE ESTE CERTIFICADO NO EXONERA A COMPRADORES Y VENDEDORES DE SUS DERECHOS Y OBLIGACIONES EMANADAS DEL CONTRATO DE SUMINISTROS DEL PRODUCTO. ESTE CERTIFICADO ES EMITIDO BAJO LAS "CONDICIONES GENERALES DE LA FEDERACION INTERNACIONAL DE AGENCIAS DE INSPECCION". NUESTRA RESPONSABILIDAD SE LIMITA A NEGLIGENCIA MAYOR PROBADA POR NUESTROS MANDANTES Y NO SERA EN NINGUN CASO, SUPERIOR A DIEZ VECES LA TARIFA COBRADA POR LA INSPECCION

LUGAR DE INSPECCION : LABORATORIO DE INDUGAS S.A.

DURANTE : ENERO A MAYO DEL 2000

HORA : 8:30 A 18:00 HRAS.

EDGARDO SIERRA SALINA
JEFE AREA COMBUSTIBLES
INDIV

ENRIQUE HAQUIN
GERENTE MINDIV-INCODIV
REPRESENTANTE LEGAL

Member of the International Federation of Inspection Agencies (IFIA)

This Certificate is issued under the General Conditions of the International Federation of Inspection Agencies, printed overleaf. The issuance of this Certificate does not exonerate buyers or sellers from exercising all their rights and discharging all their liabilities under the Contract of Sale. Stipulations to the contrary are not binding on us. The Company's responsibility under this Certificate is limited to gross negligence proven by Principals and will in no case be more than ten times fees or commission. Except by special arrangement, samples, if drawn, will not be retained by the company for more than three months.